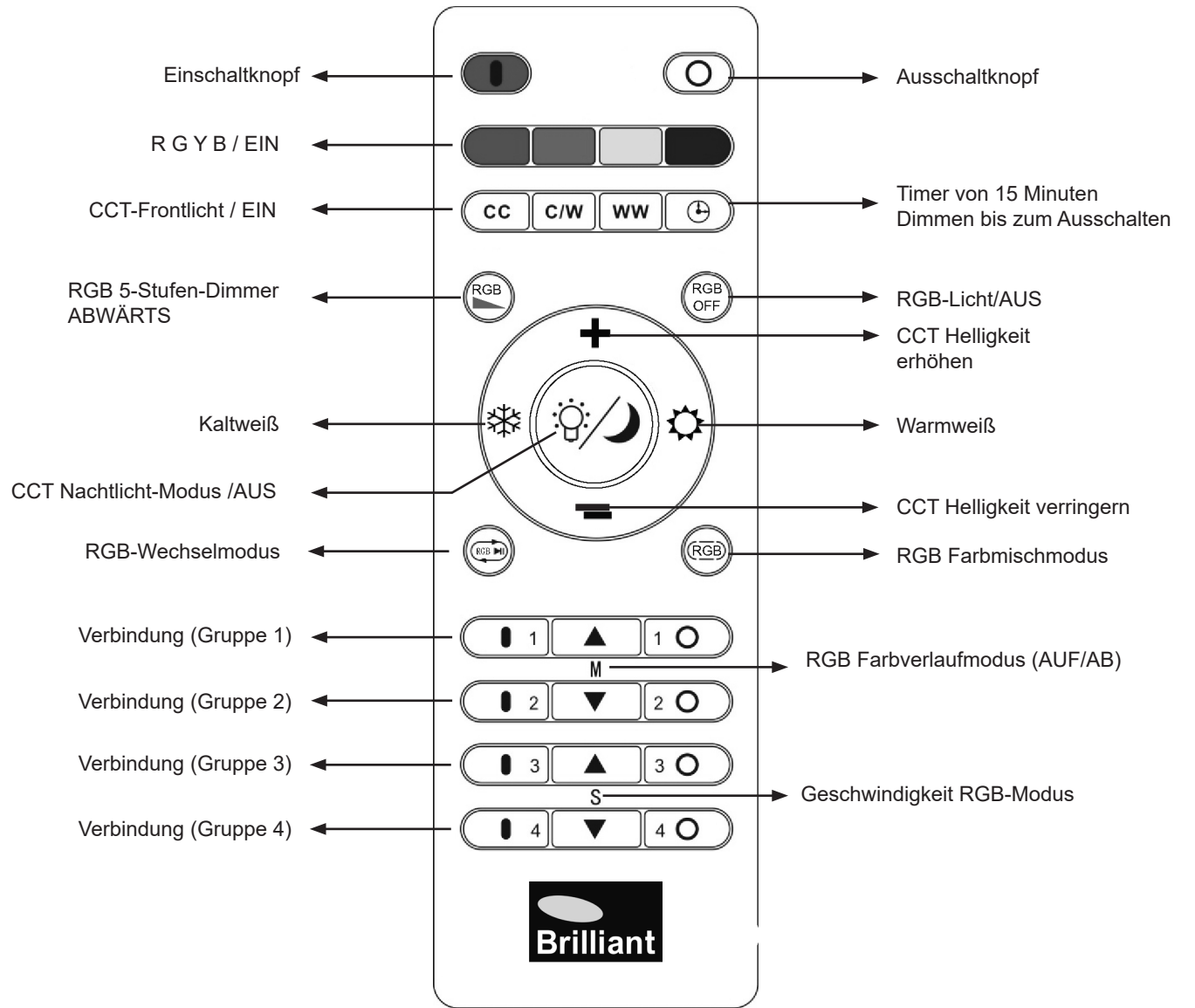


# Bedienungsanleitung



Hiermit erklärt die BRILLIANT AG, dass die Fernbedienung (Modell: 98519/00, 98520/00, 98521/00) mit den grundlegenden Anforderungen und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über Brilliant AG; Brilliantstr. 1; D-27442 Gnarrenburg.

Vor der erstmaligen Verwendung der Fernbedienung, müssen Sie die Leuchte evtl. einer Fernbedienung zuweisen. Bitte befolgen Sie dazu die folgenden Schritte.

### **Fernbedienung zuweisen:**

1. Schalten Sie die Leuchte über den Wandschalter ein.
2. Innerhalb 2 Sekunden die „Ein“-Taste („I“) der gewünschten Verbindungstaste drücken, bis die Leuchte aufblinkt. Das Blinken signalisiert die erfolgreiche Zuweisung der Leuchte.

Um mehrere Leuchten einer Gruppe zuzuweisen, wiederholen Sie die zuvor genannten Schritte, bis Sie alle Leuchten zugewiesen haben.

Wenn Sie mehrere Leuchten einer Gruppe zugewiesen haben, werden diese immer synchron geschaltet. Die Leuchten können dann nicht mehr einzeln gesteuert werden (z.B. Dimmen, Lichtfarbe ändern, Ein/Aus).

### **Zuordnung aufheben / Leuchte zurücksetzen:**

1. Trennen Sie die Leuchte ca. 10 Sekunden über den Wandschalter von der Stromversorgung
2. Schalten Sie die Leuchte über den Wandschalter erneut ein.
3. Drücken Sie innerhalb von 2 Sekunden den Einschaltknopf („I“) auf der Fernbedienung, der Sie die Leuchte zuvor zugewiesen haben und halten Sie ihn gedrückt. Ein Blinken signalisiert das erfolgreiche Zurücksetzen der Leuchte.

Die Leuchte kann jetzt erneut einer Fernbedienung oder Gruppe entsprechend der oben beschriebenen Schritte zugewiesen werden. Um weitere Leuchten aus einer Gruppe zu entfernen, wiederholen Sie bitte die zuvor genannten Schritte ebenfalls für die entsprechenden Leuchten.

### **Einschaltknopf:**

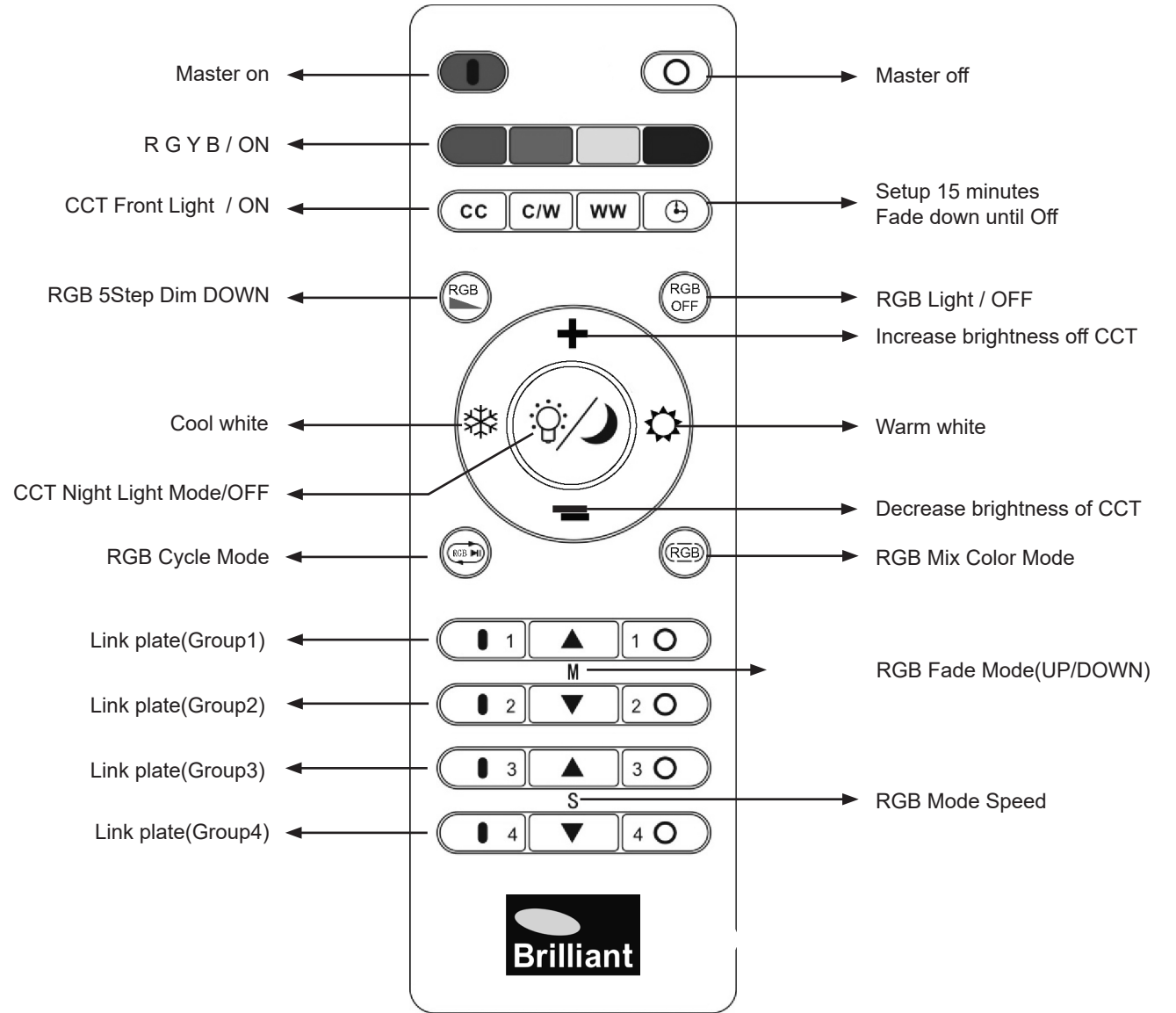
Durch Betätigen der Einschaltknopf Taste werden alle einer Fernbedienung zugewiesenen Leuchten ein- bzw. ausgeschaltet.

### **Gleichzeitige Steuerung aller einer Fernbedienung zugewiesenen Leuchten:**

Wenn Sie alle einer Fernbedienung zugewiesenen Leuchten gleichzeitig einstellen wollen (z.B. Lichtfarbe einstellen), müssen Sie zunächst alle Leuchten über die Taste Ausschaltknopf ausschalten und sie dann über die Taste Einschaltknopf wieder einschalten. Jetzt reagieren alle Leuchten gleichzeitig auf Ihre Eingaben.

Die Leuchten können in einem Radius von bis zu 20m mit der Fernbedienung gesteuert werden. Die Reichweite kann jedoch z.B. durch Wände oder andere Störfaktoren beeinträchtigt werden. Sollte sich die Reichweite der Fernbedienung verringern, überprüfen Sie bitte die Batterien (2x AAA, 1,5V) und wechseln diese ggf. aus.

# Instruction



Prior to first use of the remote control, you must assign the light to the remote control. Please perform the following steps.

### **Assign the remote control:**

1. Turn on the light at the switch on the wall
2. You have 2 seconds to press the “On” button (“I”) on the desired shortcut key. Press this button until the light flashes. Flashing indicates successful assignment of the light.

To assign several lights to one group, repeat the previous steps until you have assigned all of the lights.

Once you have assigned several lights to one group, these lights will always operate synchronously. The lights can no longer be controlled individually (e.g. for dimming, changing colour, on/off).

### **Undo assignment / reset light:**

1. Disconnect the light from the power supply at the switch on the wall for approx. 10 seconds.
2. Turn the light back on at the switch on the wall.
3. You have 2 seconds to press the “Master ON” (“I”) button on the remote control to which you previously assigned the lights. Keep this button pressed. Flashing will indicate that the light has successfully reset.

The light can now be reassigned to a remote control or group by following the steps outlined above. To remove several lights from a group, please repeat the previous steps for each light.

### **Master ON/OFF:**

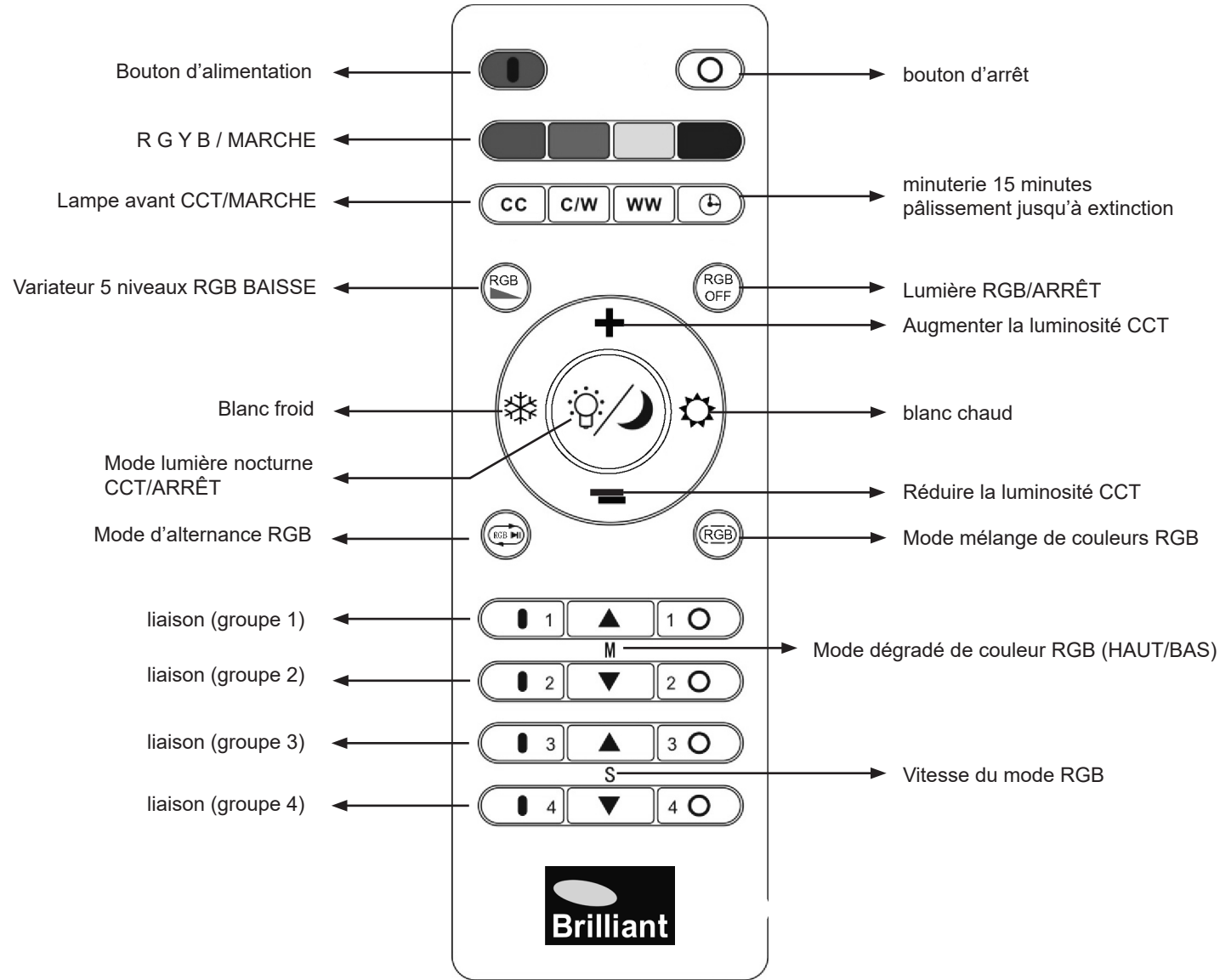
Pressing the Master ON/OFF button will either switch on or switch off all of the lights allocated to a remote control.

### **Simultaneous control of all lights assigned to a remote control:**

If you want to simultaneously configure all lights assigned to a remote control (e.g. setting the colour), first switch off all of the lights with the “Master OFF” button and then switch them back on with the “Master ON” button. All of the lights will now respond to your input.

The lights can be controlled within a radius of up to 20m of the remote control. However, the range may be affected by walls or other interference factors. If the range of the remote control decreases, please check the batteries (2x AAA, 1.5v) and replace them if necessary.

# Instructions



BRILLIANT AG déclare que la télécommande (Modèle: 98519/00, 98520/00, 98521/00) coïncide avec les exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Une copie de la déclaration signée et datée de conformité est disponible sur demande auprès de Brilliant AG; Brilliantstr. 1; D-27442 Gnarrenburg.

Avant la première utilisation de la télécommande, vous devez, le cas échéant, affecter la lampe à une télécommande. Pour cela, veuillez suivre les étapes suivantes.

### **Affecter la télécommande:**

1. Allumez la lampe avec l'interrupteur mural.
2. En l'espace de 2 secondes appuyez sur la touche « marche » (« I ») du bouton de raccourci souhaité jusqu'à ce que la lampe clignote. Le clignotement signale l'affectation correcte de la lampe.

Afin d'affecter plusieurs lampes à un groupe, répétez les étapes mentionnées précédemment jusqu'à ce que toutes les lampes aient été affectées à ce groupe.

Une fois que vous avez affecté plusieurs lampes à un groupe, elles seront toujours commutées de manière synchrone. Ces lampes ne peuvent plus être commandées individuellement (par ex. variation de la luminosité, modification de la couleur de la lumière, marche / arrêt).

### **Suppression de l'affectation / réinitialisation de la lampe:**

1. Coupez la lampe de l'alimentation électrique durant environ 10 secondes au moyen de l'interrupteur mural.
2. Allumez de nouveau la lampe au moyen de l'interrupteur mural.
3. Appuyez dans les 2 secondes qui suivent sur le bouton « Maître-MARCHE » (« I ») sur la télécommande à laquelle la lampe a été affectée et maintenez le bouton enfoncé. Un clignotement signale la réinitialisation réussie de la lampe.

La lampe peut ensuite de nouveau être affectée à une télécommande ou à un groupe selon les étapes décrites précédemment. Pour supprimer encore d'autres lampes dans un groupe, veuillez répéter les opérations décrites précédemment pour les lampes correspondantes

### **Maître MARCHE / ARRÊT:**

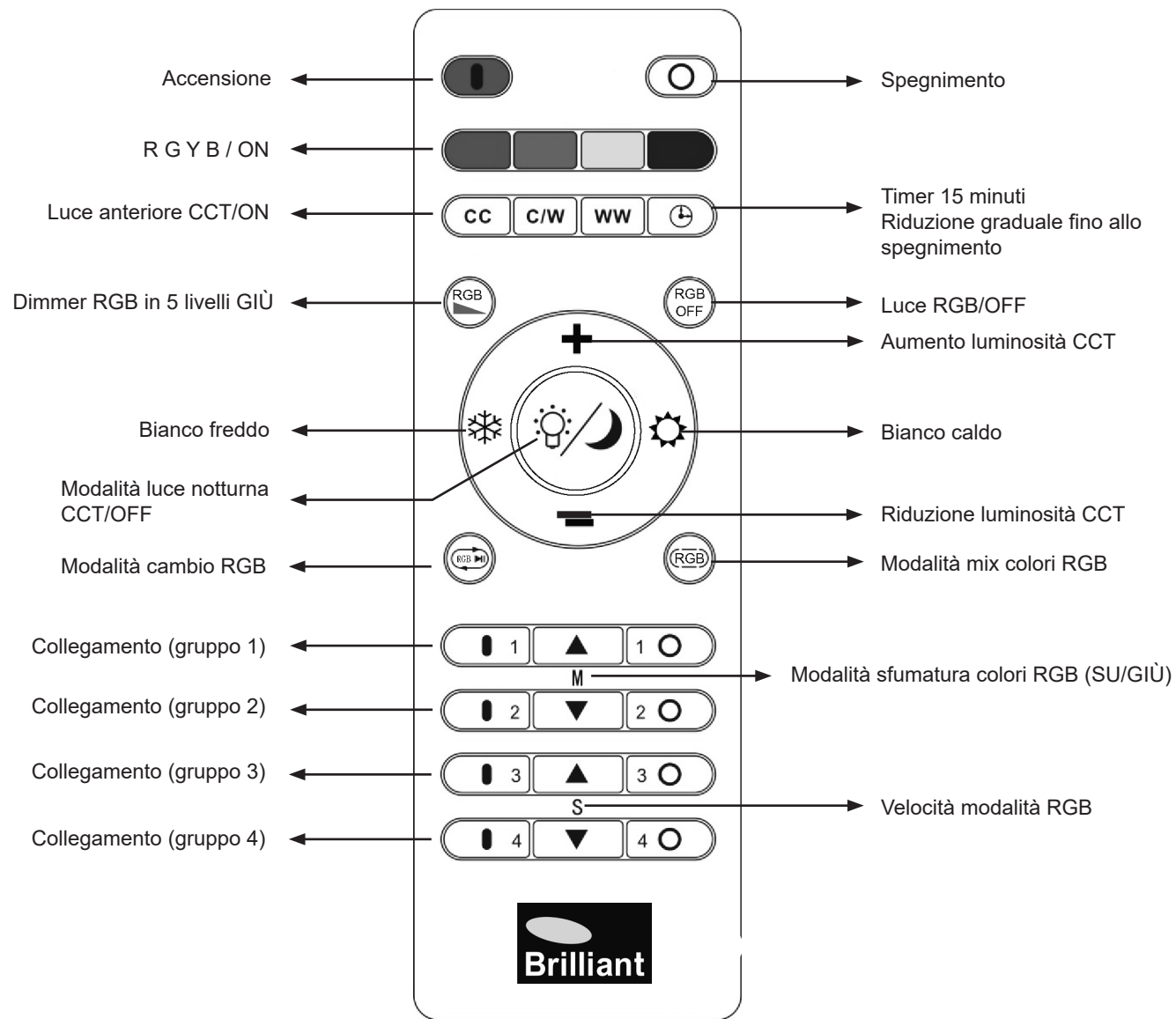
Par l'actionnement de la touche Maître / ARRÊT toutes les lampes affectées à une télécommande sont allumées et / ou éteintes.

### **Commande simultanée de toutes les lampes affectées à une télécommande:**

Si vous souhaitez régler toutes les lampes affectées à une télécommande (par ex. régler la couleur de la lumière), vous devez tout d'abord éteindre toutes les lampes au moyen de la touche « Maître-ARRÊT » et les rallumer au moyen de « Maître-MARCHE ». Maintenant, toutes les lampes réagissent simultanément à vos commandes.

Les lampes peuvent être commandées par la télécommande sur un rayon maximal de 20 m. Toutefois, la portée peut être influencée par ex. par des murs ou d'autres obstacles. Si la portée de la télécommande commence à diminuer, veuillez vérifier les piles (2x AAA, 1,5 V) et remplacezles le cas échéant.

# Istruzioni



BRILLIANT AG dichiara che il telecomando (modello: 98519/00, 98520/00, 98521/00) coincide con i requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/EU. Una copia della Dichiarazione di Conformità è disponibile su richiesta, tramite Brilliant AG; Brilliantstr. 1; D-27442 Gnarrenburg.

Prima del primo utilizzo del telecomando, assegnare eventualmente la luce ad un telecomando. Seguire i seguenti passaggi.

### **Assegnazione telecomando:**

1. Accendere la luce da un interruttore a parete.
2. Entro 2 secondi premere il tasto "accensione" („I“) del tasto di collegamento desiderato fino a quando la luce lampeggia. Il lampeggio segnala l'avvenuta assegnazione della luce.

Per assegnare più luci di un gruppo, ripetere i passaggi indicati sopra fino a quando tutte le luci sono state assegnate.

Se sono state assegnate più luci di un gruppo, esse vengono sempre accese in modo sincrono. Le luci quindi non potranno più essere controllate singolarmente (ad es. smorzamento, cambio del colore della luce, accensione/spegnimento).

### **Annullare assegnazione / Reset della luce:**

1. Scollegare per circa 10 secondi le luci dall'alimentazione dall'interruttore a parete
2. Accendere di nuovo la luce da un interruttore a parete.
3. Entro 2 secondi premere il pulsante "Master ON" ("I") sul telecomando a cui precedentemente avete assegnato la luce e tenerlo premuto. Il lampeggiare segnala il reset corretto della luce.

Ora la luce può essere assegnata nuovamente ad un telecomando o gruppo secondo i passaggi descritti sopra. Per eliminare altre luci da un gruppo, ripetere i passaggi indicati sopra anche per le lampade corrispondenti.

### **Master ON/OFF:**

Premendo il tasto Master ON/OFF, tutte le luci assegnate a un telecomando vengono accese o spente.

### **Comando contemporaneo di tutte le luci assegnate ad un telecomando:**

Se si desidera impostare tutte le luci assegnate a un telecomando (ad es. impostazione colore della luce), si devono prima spegnere tutte le luci con il tasto "Master OFF" e poi riaccenderle con "Master ON". Ora tutte le luci reagiscono contemporaneamente ai comandi.

Le luci possono essere controllate entro un raggio lungo fino a 20 m da un telecomando. La portata può essere tuttavia limitata dalla presenza di pareti o di altri fattori di interferenza. Qualora il raggio d'azione del telecomando si riducesse, controllare le batterie (2x AAA, 1,5V) ed eventualmente sostituirle.